

Газонокосилка ARM 36 ACCU

Указания по технике безопасности

Внимание! Тщательно изучите последующие указания. Внимательно ознакомьтесь с элементами управления газонокосилки и правилами надлежащего ее применения.

Расшифровка символов, нанесенных на газонокосилку:

Общее указание на наличие опасности.

Прочтите руководство по эксплуатации.

Необходимо обратить внимание на то, чтобы находящиеся поблизости люди не травмировались разбрасываемыми работающей газонокосилкой посторонними телами.

Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего прибора.

Перед проведением регулировки прибора или его очистки, а также при спутывании кабеля и во всех случаях, когда газонокосилка остается на некоторое время без присмотра, необходимо отключать прибор и вынимать ключ разъединителя.

Острые ножи – берегите пальцы рук и ног!

Прежде чем прикасаться к деталям прибора, дождитесь полной остановки всех его вращающихся частей. Ножи продолжают вращаться некоторое время после отключения прибора и могут привести к травмам.

Нельзя косить во время дождя или оставлять газонокосилку в дождливую погоду на открытом воздухе.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям или лицам, не ознакомившимся с настоящим руководством. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен действующими предписаниями.
- Никогда не косите траву при нахождении в непосредственной близости людей (в особенности детей) и домашних животных.
- Пользователь или владелец прибора несет ответственность за возможные несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен посторонним лицам или их имуществу.
- Нельзя косить босиком или в открытой летней обуви, необходимо всегда носить прочную, закрытую обувь и длинные брюки.
- Необходимо тщательно осмотреть подлежащую обработке площадь и удалить камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
- Перед проведением работ следует всегда визуально контролировать газонокосилку на предмет отсутствия признаков износа, повреждения или отсоединения ножей, удерживающих их винтов и режущего узла в целом.
- Изношенные или поврежденные ножи и винты следует заменять только в комплекте во избежание дисбаланса.
- Косить следует только при дневном свете или достаточном искусственном освещении.
- По возможности не следует пользоваться газонокосилкой для кошения сырой травы.
- Двигайтесь всегда спокойно, нельзя перемещаться бегом.
- **Кошение на склонах может представлять опасность:**
 - Не косите на особенно крутых откосах.
 - Двигаясь по наклонной поверхности или сырой траве, обращайте внимание на наличие устойчивой опоры.
 - При нормальной эксплуатации не допускается отклонять газонокосилку более чем на 10°.

- Скашивая траву на наклонных поверхностях, двигайтесь всегда поперек склона, а не вверх-вниз.
- Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.
- Соблюдайте особую осторожность при движении назад или в тех случаях, когда Вы тянете газонокосилку за собой.
- Останавливайте газонокосилку, если требуется наклонить ее в целях транспортировки, пересесть на заросшие травой участки или переместить газонокосилку от одного участка работ к другому.
- Не следует отклонять газонокосилку при запуске или включении двигателя, за исключением разве что случая, когда потребуются отклонить ее для пуска в высокой траве. В таком случае следует ограничиться лишь действительно необходимым углом, причем приподниматься должна только стона, удаленная от оператора.
- Запускайте газонокосилку только при условии достаточного удаления ног от ее ножа.
- Не допускается нахождение рук или ног поблизости от вращающихся частей газонокосилки.
- Никогда не эксплуатируйте газонокосилку без травосборного мешка или отбойника.
- Никогда не эксплуатируйте газонокосилку с поврежденными травосборным мешком или отбойником.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку при работающем двигателе.
- **Вынимайте ключ разъединителя:**
 - во всех случаях, когда Вы оставляете газонокосилку без присмотра,
 - перед устранением блокировок,
 - при проведении проверки газонокосилки, ее очистки или иных аналогичных работ,
 - после столкновения с посторонним телом. Газонокосилку необходимо в таком случае проконтролировать на предмет повреждений и при необходимости отремонтировать,
 - в случае возникновения чрезмерной вибрации (необходима немедленная проверка).
- Необходимым условием постоянного сохранения безопасного рабочего состояния является обеспечение плотной посадки всех гаек, болтов и винтов.
- Травосборный мешок следует регулярно контролировать на предмет износа или повреждения.
- В целях обеспечения безопасности необходимо своевременно заменять изношенные или поврежденные детали.
- Перед проведением замены удостоверьтесь в том, что будут использоваться разрешенные Bosch запасные части.
- Не допускается заряжать аккумулятор и использовать прибор в загазованной, взрывоопасной атмосфере.
- Неправильное применение способно привести к удару электрическим током или перегреву.
- Зарядку аккумулятора следует всегда проводить в закрытом, сухом помещении с хорошей вентиляцией, защищенном от атмосферных воздействий.
- Для зарядки аккумулятора должно использоваться только зарядное устройство, входящее в комплект поставки данной газонокосилки.
- Предостережение: не пытайтесь заряжать аккумуляторы, не предусматривающие возможности подзарядки.
- Прежде чем подключать аккумулятор, необходимо отсоединить зарядное устройство от источника тока.
- Не следует использовать зарядное устройство для каких-либо иных целей, кроме зарядки аккумулятора данной газонокосилки.
- Нельзя закорачивать контакты аккумулятора.
- Аккумулятор представляет собой запечатанную свинцовую кислотную батарею с абсорбированным электролитом, а потому при ее хранении не следует опасаться утечки электролита. Если электролит попадет в глаза, необходимо промыть их водой и тотчас же обратиться к врачу.

Технические характеристики

Бесшумная газонокосилка

код для заказа
 потребляемый ток
 вес
 ширина ножа
 диапазон высоты срезки
 вместимость травосборника
 степень защиты
 серийный номер

ARM 36 ACCU

0 600 890 0..
 30 А
 28 кг
 36 см
 20 мм - 70 мм
 45 л
 IPX1
 см. параметры производительности на приборе

Назначение

Настоящее изделие предназначено для бытового применения.

Введение

Данное руководство содержит инструкции по монтажу и безопасному применению Вашего прибора. Вам необходимо внимательно изучить эти инструкции.

В полностью собранном состоянии прибор весит около 28 кг. Перед извлечением газонокосилки из упаковки, выньте из прибора аккумулятор (см. "Снятие / установка аккумулятора") и сразу же зарядите его (см. "Зарядка аккумулятора"). При необходимости обратитесь за помощью для извлечения прибора из упаковки. Немедленная подзарядка аккумулятора призвана увеличить до максимума срок его службы.

Прибор следует поднимать за показанные на рис. А места.

Перемещая прибор к месту работы, помните об опасности, связанной с острыми ножами.

Компоненты прибора

Осторожно извлеките прибор из упаковки и проверьте наличие следующих деталей:

- руководство по эксплуатации
- гаечный ключ
- травосборный мешок
- выходной канал для выброса травы
- зарядное устройство для аккумулятора
- ключ разъединителя

Если обнаружится отсутствие каких-либо деталей или их повреждение, обратитесь, пожалуйста, в торговую организацию, продавшую Вам прибор.

Элементы прибора

- 1 предохранительная кнопка
- 2 переключающий рычаг
- 3 ключ разъединителя
- 4 замок верхней рукоятки
- 5 индикатор наполнения травосборного мешка
- 6 отбойник
- 7 замок рукоятки
- 8 вентиляционные прорези
- 9 зарядное устройство**
- 10 аккумулятор
- 11 травосборный мешок
- 12 кнопка регулировки высоты срезки
- 13 индикатор высоты срезки
- 14 выходной канал для выброса травы

** различаются в зависимости от страны назначения

В стандартный комплект поставки входят не все показанные и описанные здесь принадлежности.

В целях Вашей безопасности

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ЧИСТКИ, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ ПЕРЕРЕЗАНИЯ ИЛИ СПУТЫВАНИЯ КАБЕЛЯ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧАТЬ ПРИБОР И ВЫНИМАТЬ КЛЮЧ РАЗЪЕДИНИТЕЛЯ.

ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА НОЖИ ПРОДОЛЖАЮТ ВРАЩАТЬСЯ ЕЩЕ НЕСКОЛЬКО СЕКУНД. ОСТОРОЖНО: НЕЛЬЗЯ ПРИКАСАТЬСЯ К ВРАЩАЮЩЕМУСЯ НОЖУ.

Перед использованием

Сборка

Верхнюю рукоятку вывести, как это показано на рис. **В**, из положения для хранения и перевести в желаемое рабочее положение, после чего затянуть маховички (рис. **С** и **Д**). Обратите внимание на правильность позиционирования прорезей нижней рукоятки.

Обращайте внимание на то, чтобы при складывании / раскладывании верхней рукоятки не произошло защемления кабеля. НЕ БРОСАЙТЕ РУКОЯТКИ.

Данный прибор оснащен, как это показано на рис. **Е**, защитным разъединителем с ключом, отсутствие которого в замке исключает случайный запуск или несанкционированное использование. Если ключ вставлен, газонокосилка находится в состоянии эксплуатационной готовности.

Снятие / установка аккумулятора

Снятие

Нажать на фиксатор крышки аккумуляторного отсека и поднять крышку (см. рис. **Е**).

Нажать на кнопку и извлечь аккумулятор (см. рис. **Е**).

Установка

Нажать на фиксатор крышки аккумуляторного отсека и поднять крышку (см. рис. **Е**).

Установить аккумулятор (см. рис. **Е**).

Если требуется сразу же приступить к работе, следует вставить ключ разъединителя (см. рис. **Е**).

Заккрыть крышку аккумуляторного отсека.

Аккумулятор представляет собой аккумуляторную батарею Bosch 12 В 28 Ач (см. этикетку и номер детали на аккумуляторе).

Травосборный мешок

Если сбора травы при кошении не требуется, можно снять мусоросборный мешок перед проведением работы, переведя при этом отбойник в нижнее положение и используя прилагаемый выходной канал **14**.

Установка

Приподнять отбойник **6** (см. рис. **Ф**) и удерживать его в таком положении.

Установить травосборный мешок **11** или выходной канал **14**, как это показано на рис. **Ф**.

Снятие / опорожнение:

Поднять отбойник **6** и, удерживая его, снять, как показано на рис. **Ф**, травосборный мешок **11** или выходной канал **14**.

Для облегчения опорожнения травосборного мешка **11** следует открыть его с передней стороны и опрокинуть, как это показано на рис. **Г**.

Регулировка высоты срезки

Перед проведением регулировки высоты срезки необходимо остановиться, отпустить пусковой рычаг и извлечь ключ разъединителя.

Ваш прибор имеет шесть позиций настройки, соответствующих приблизительно следующей высоте срезки:

1 = 20 мм 2 = 25 мм 3 = 30 мм 4 = 40 мм 5 = 55 мм 6 = 70 мм

Для облегчения регулировки снимите травосборный мешок и аккумулятор (см. "Травосборный мешок" и "Снятие аккумулятора").

Нажмите и удерживайте кнопку регулировки высоты срезки **12** (см. рис. **Н**).

Поднимите или опустите прибор, как это показано на рис. **Н**, пока не будет показываться желаемая высота (**13**).

Отпустите кнопку **12**, чтобы зафиксировать требуемую высоту. Блокировка сопровождается щелчком.

Пуск и остановка

В целях облегчения запуска следует надавить на рукоятку вниз таким образом, чтобы передние колеса косилки приподнялись.

Пуск

Вставить ключ разъединителя

Нажать на предохранительную кнопку **1** (рис. **И**) и удерживать ее в нажатом положении.

Нажать на переключающий рычаг **2**, переместив его в сторону рукоятки.

Отпустить предохранительную кнопку **1**.

Остановка

Отпустить переключающий рычаг **2**.

Кошение

Прибор оснащен индикатором уровня наполнения **5**. При нормальной работе этот индикатор выступает вверх, как это видно из рис. **G(A)**. Когда возникает необходимость в опорожнении травосборного мешка, или же засоряется и требует освобождения отверстие для выброса травы **16** с нижней стороны прибора (см. рис. **L**), индикатор опускается вниз, как это показано на рис. **G(B)**.

Прибор оснащен индикатором состояния аккумулятора, функционирующим во время работы прибора. После подзарядки указатель находится в зеленой зоне (см. рис. **J(A)**). В процессе применения заряд аккумулятора уменьшается. Когда указатель оказывается в красной зоне (см. рис. **J(B)**) и начинаются повторяющиеся остановки и пуски двигателя, следует немедленно зарядить аккумулятор во избежание его повреждения.

При кошении **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ЧРЕЗМЕРНО ИНТЕНСИВНЫМ НАГРУЗКАМ**, особенно при работе в тяжелых условиях. Газонокосилка оснащена электронной функцией защитного отключения, останавливающей двигатель при перегрузке. В таком случае следует прекратить работу, отпустить переключающий рычаг и **УВЕЛИЧИТЬ ВЫСОТУ СРЕЗКИ**. Если этого не сделать, возможно повреждение прибора или аккумулятора.

Ножи Вашей газонокосилки снабжены устройством защиты от удара. Если нож наталкивается на твердый предмет, происходит его смещение, сопровождающееся поглощением энергии (см. рис. **К**). **ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ НОЖ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ** (см. "Уход за ножом").

Техническое обслуживание

Остановите прибор, извлеките ключ разъединителя и снимите травосборный мешок.

Указание: регулярно проводите описанные ниже работы по техническому обслуживанию, – тем самым Вы обеспечите долговременную безотказную эксплуатацию прибора.

Прибор следует регулярно обследовать на предмет выявления видимых дефектов типа отсоединившего или поврежденного ножа, повреждения кабеля, разболтанных креплений, износа или повреждения других деталей. Разъем зарядного устройства должен содержаться в чистоте (не допускается наличие посторонних тел и грязи). Проверяйте исправность и правильность установки ограждающих элементов и защитных приспособлений.

Во избежание повреждения аккумулятора, необходимо следить за тем, чтобы он постоянно находился в заряженном состоянии.

При необходимости проводите до начала эксплуатации требуемые работы по техническому обслуживанию и ремонту. Если, несмотря на тщательное изготовление и строгий контроль, прибор все же выйдет из строя, его ремонт следует поручить специалистам авторизованной станции сервисной службы Bosch.

При переписке и направлении заказов на запасные части следует обязательно указывать 10-значный номер заказа прибора.

Уход за ножом

Остановите прибор, извлеките ключ разъединителя и снимите травосборный мешок.

Положите прибор на правую сторону (рис. L) и проверьте состояние ножей и вентилятора. Если ножи затупились или износились, следует установить новые ножи.

При удалении и последующей установке ножей действуйте следующим образом.

Удерживая нож 17 (с использованием садовых перчаток), с помощью прилагаемого гаечного ключа отсоедините винт ножа 18 и снимите нож (рис. L).

Перед установкой новых ножей проверьте, правильно ли закреплен на валу вентилятор 19. Его правильное крепление обеспечивается только в одном положении.

Вновь закрепите ножи и винт. Обратите внимание на то, чтобы ножи были ориентированы правильно (должен быть виден символ ☺), и затяните затем крепежный винт.

Зарядка аккумулятора

Зарядка аккумулятора должна производиться только с помощью входящего в комплект поставки зарядного устройства (тип. № AC500A/00).

Зарядка

Процесс зарядки начинается сразу после подключения сетевого штекера зарядного устройства к розетке и соединения его с аккумулятором.

Перед подключением / отсоединением аккумулятора следует отключать зарядное устройство от электросети.

"Интеллектуальное" зарядное устройство не приводит к избыточной зарядке аккумулятора, поскольку оно определяет уровень заряженности и сразу же осуществляет переключение полностью заряженного аккумулятора в буферный режим.

Если аккумулятор не используется для кошения, рекомендуется держать его в режиме непрерывного подзаряда. Нагрев аккумулятора в процессе зарядки до теплого на ощупь состояния является нормальным явлением.

Указание: зарядку / хранение аккумулятора следует производить в интервале температур от 0 до 25 °C.

Нормальный процесс зарядки длится 16 часов, но он может, в зависимости от возраста и состояния аккумулятора и окружающей температуры, продлеваться до 20 часов.

Указатели, символы и их смысл

Перед зарядкой прочтите руководство по эксплуатации.

Только для применения в закрытых помещениях; данное зарядное устройство содержит детали,

вызывающие электрическую дугу и искрение. Таким образом, если требуется использование зарядного устройства в гараже, его следует установить в предусмотренные для этой цели помещение или корпус. Избегайте взрывоопасных газов, открытого пламени и искрения.

Оберегать от дождя.

Ключ разъединителя

Только красная лампа

Зарядное устройство подключено к электросети, но не соединено с аккумулятором.

Красная и желтая лампы

Аккумулятор подключен к сетевому току, происходит его зарядка.

Красная и зеленая лампы

Аккумулятор подключен к сетевому току, полностью заряжен и подзаряжается только в буферном режиме.

Лампы не горят

Отсутствует напряжение в электросети либо имеет место дефект штепсельной розетки, кабеля зарядного устройства или самого зарядного устройства.

Указание: в целях максимизации срока службы аккумулятора, целесообразно оставлять аккумулятор как минимум в течение 4 часов после первого загорания зеленой лампы подключенным к зарядному устройству.

Когда зарядное устройство работает в буферном режиме, то есть горит зеленая лампа, происходит попеременное горение зеленой и желтой ламп.

В случае повреждения питающего кабеля зарядного устройства, его ремонт должен производиться только представителем сервисной службы, так как здесь требуются специальные инструменты.

По окончании работы / хранение

Извлечь аккумулятор и сразу же зарядить его во избежание повреждения. Перед помещением на хранение необходимо убедиться в том, что аккумулятор находится в полностью заряженном состоянии (см. "Зарядка аккумулятора"). Осторожно очистите прибор снаружи мягкой щеткой и тряпкой. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите всю траву и прочий мусор, в особенности вокруг вентиляционных прорезей 8.

Положите газонокосилку на правую сторону и очистите рабочую зону ножа. Если здесь скопилась спрессованная трава, удалите ее деревянным или пластиковым инструментом.

Прибор следует хранить в сухом месте. Нельзя укладывать на него какие-либо предметы.

Для упрощения складирования сложите рукоятки в соответствии с рис. В, отвинтив для этого маховички 4 и 7. Для упрощения транспортировки поднимайте прибор за точки, показанные на рис. А.

Обращайте внимание на то, чтобы при складывании / раскладывании верхней рукоятки не произошло защемления кабеля. НЕ БРОСАЙТЕ РУКОЯТКИ.

Выявление и устранение неисправностей

Приведенная ниже таблица описывает проверки и действия, которые Вы можете предпринять в случае неправильного функционирования прибора. Если с помощью этой информации не удастся локализовать и устранить проблему, обратитесь в сервисную службу Bosch по месту жительства.

Внимание: перед исследованием проблемы необходимо отключить прибор, извлечь ключ разъединителя и аккумулятор.

Признаки	Возможные причины	Методы устранения
Прибор не работает	Не вставлен ключ разъединителя Разряжен аккумулятор Дефект аккумулятора / зарядного устройства	Вставить ключ Зарядить аккумулятор Обратиться в сервисную службу

	Слишком мала высота срезки	Изменить высоту срезки
Ключ разъединителя не функционирует	Неисправность разъединителя	Обратиться в сервисную службу
Прибор работает с перебоями	Дефект внутренней электропроводки прибора	Обратиться в сервисную службу
Прибор оставляет неровный скошенный след	Слишком мала высота срезки Затупился нож Прибор сильно засорен снизу Нож смонтирован неправильно / установлен только один нож	Изменить высоту срезки (см. "Регулировка высоты срезки") Заменить нож (см. "Уход за ножом") Очистить прибор (см. "По окончании работы / хранение") Правильно смонтировать ножи (см. "Уход за ножом")
Нож не вращается	Нож заблокирован Разболтались гайка / винт крепления ножа	Извлечь ключ разъединителя и устранить блокировку Затянуть гайку / винт крепления ножа
Сильные вибрация / шум	Разболтались гайка / винт крепления ножа Повреждение ножа	Затянуть гайку / винт крепления ножа Заменить нож
Указатель уровня не поднимается	Образовалось скопление травянистых отходов	Устранить скопление

Гарантия

Bosch предоставляет гарантию на свои изделия, соответствующую законодательным предписаниям, действующим на месте применения (гарантийные претензии принимаются по представлении счета или накладной).

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузками или ненадлежащим обращением.

При предъявлении рекламаций направляйте прибор **в собранном состоянии** в Вашу торговую организацию или в ближайший сервисный центр Bosch.

В защиту окружающей среды

Благодаря тихой, плавной работе, прибор оказывает минимальную вредную нагрузку на окружающую среду.

При изготовлении прибора принимались во внимание требования охраны окружающей среды.

Сырьевые материалы следует подвергать повторной переработке, а не утилизировать их в виде мусора.

Прибор, принадлежности к нему и упаковку следует подвергнуть сортировке в целях экологичной повторной переработки.

Настоящее руководство напечатано на бумаге, изготовленной путем бесхлорной повторной переработки.

Пластиковые детали снабжены маркировкой, обеспечивающей необходимую для повторной переработки сортировку.

Аккумулятор не вскрывать.

Нельзя утилизировать израсходованный аккумулятор вместе с бытовым мусором, бросать его в огонь или воду.

Аккумуляторы должны утилизироваться только сертифицированными предприятиями повторной переработки в соответствии с предписанием ЕС 91/157/ЕЭС (подробности Вы можете узнать в компетентном органе по месту жительства).

Перед утилизацией прибора, необходимо извлечь из него аккумулятор и утилизировать последний безопасным способом.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
Тел. +7 095 935.88.06
Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
Тел. +7 812 184.13.07
Факс +7 812 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Сведения об уровне шума / вибрации

Измеренные значения определены в соответствии с директивой 84/538/ЕЭС (полусфера радиусом 4 м) и ENV 25349.

Уровень шума газонокосилки, определенный со взвешивающим контуром типа А, составляет:
уровень звукового давления 77 дБ(А).

Типичная взвешенная величина ускорения составляет 4 м/с^2 .